Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 100 (1982)

Heft: 33/34

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

100. Jahrgang

16. August 1982

Heft 33/34 / 82

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA) Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP) Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

665

681

683

685

685

685

686

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11 Postfach 630, 8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH/SIA Bruno Meyer dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

Fr. 158.—

Fr. 82.—

6.50

Abonnemente

Schweiz: 1 Jahr

Ausland: Fr. 148.— 1 Jahr 1/2 Jahr Fr. 78.— 1/2 Jahr Einzelnummer 5.50 Einzelnummer

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das SIA-Generalsekretariat zugestellt. Adressänderungen sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

SIA-Normen und Dokumentationen sind allein beim SIA-Generalsekretariat erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne: 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tel. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Elektro-Heizanlagen

Star Unity, ein rein schweizerisches Unternehmen mit dem Ziel, umweltkonforme, energiefreundliche Heizanlagen herzustellen, befasst sich bereits seit 30 Jahren mit dem Bau von Elektro-Heizanlagen. Wir projektieren ein ausserordentlich breites und anpassungsfähiges Apparatespektrum. Ein Programm, mit dem wir in der Lage sind, jedes, auch Ihr Heizproblem optimal zu lösen.

Star Unity AG entwickelt nicht lufthygienisch, wirkt auch bahnbrechend bei der Einführung der Wärme-speichergeräte. Wir reduzierten als erste Firma die Bautiefe der Speichergeräte dank verbesserter Isolation von 36 cm auf 25 cm. Mit der Entwicklung unseres TTC-Systems gelang bereits vor 4 Jahren das, was noch heute als sensationell gilt, nämlich der Bau eines Wärmespeichersystems von nur 15 cm Bautiefe. Das im Baukastenprinzip aufgebaute TTC-System erlaubt eine frei wählbare Dimensionierung von Mischheizkör-

Heute befassen wir uns, nebst der Fabrikation und dem Verkauf unserer bewährten Apparate, sehr intensiv mit der Einführung von energiesparenden Apparaten. Wir fabrizieren Systeme zur Substitution von Energie.

Star Unity AG Brunnenhofstrasse, 8804 Au/ZH

Inhalt

Wasserbau/EDV

EDV in der Wasserwirtschaft: Beitrag zur Lösung von Hochwasserschutzproblemen in der Praxis. Von Heinz W. Weiss und Manuel Epprecht, Zürich

Wasserwirtschaft/Hydraulik

Drosselstrecken und Wirbeldrosseln an Regenbecken. Von Hansjörg Brombach, Bad Mergentheim 670

Bauphysikalische Rechenprogramme für Tischcomputer. Von Hans von Escher, Brugg-Windisch 675

Werkstoffe/Motorenbau

Keramische Werkstoffe im Motorenbau? Von Eugen Hintsches, München 677

Wohnüberbauung «Gehrhalde» Riehen Alters- und Krankenheim Laupen. Altersheim St. Urban in Winterthur-Seen. Concours international pour un Centre international de la Communication et deux ministères à Paris. Réalisation de sept équipements au Nigeria. Bezirksspital St. Josef in Tafers

Nadel: Beginn der Praxis in Entwicklungsländern 684

Neuartige Klärschlammbeseitigungstechnik

Bauwirtschaft

Auftragseingang der Stahlbau-Industrie im 1. Halbjahr

SIA-Fachgruppen

FVC: Jahrestreffen 1982 der Verfahrensingenieure. FII: Leben, Intelligenz, Technologie. Ausserordentlicher Weiterbildungskurs. FMB: Programm der kommenden Veranstaltungen. FIB: Arbeitstagung «Langfristige wirtschaftliche Vorteile durch umweltgerechtes Baumarketing»

SIA-Sektionen

Winterthur: Veranstaltungsprogramm Winter 1982/83

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen B 125/126 Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten Tagungen. Weiterbildung. Stellenvermittlung SIA/GEP B 128

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 15-16/1982

Editorial Energie: l'autonomie possible, par Victor Lasserre

Gestion énergétique

Stock de chaleur en terre pour les systèmes solaires, par Pierre Chuard, Dominique Chuard, Christophe Mercier et Jean-Christophe Hadorn

Caractérisation de substances permettant un stockage thermique latent, par Lucien Keller et Philippe Javet

Energie solaire

L'avènement d'une industrie solaire photovoltaïque en Suisse, par Claude Mar-219 Vie de la SIA 222 Tableau des concours B 85 Carnet des concours B 86 Industrie et technique B 86/87

210 Actualité B 88, 224 A3E2PL B 89

B 89 Produits nouveaux **EPFL** B91

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8041 Zürich Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88

Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich Tel. 01/47 92 67

KREBSER MODELLBAU Dorfstrasse 8, 8307 Effretikon Tel. 052/32 10 16

H. Schálk, 8050 Zürich Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich Giesshübelstr. 96, Tel. 01/461 11 55

Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Geotechnisches Büro P. Kiefer + R. Studer AG 4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76 Fundationstechnik, Erdbaulabor

GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10 8955 Oetwil a. L., Tel. 01/748 26 85 1785 Cressier FR, Tel. 037/74 17 72 1037 Etagnières, Tel. 021/91 10 85

SIEBER CASSINA MOSER Beratende Geologen und Ingenieure 8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60 4600 Olten, Tel. 062/22 65 85 3074 Muri b. Bern, Tel. 031/52 52 31

Boden-Isolierelemente

System Legatherm und GANTNER Leganorm AG, Feldstrasse 31 8400 Winterthur, Tel. 052/25 26 16

Elektronische Datenverarbeitung

FIDES RECHENZENTRUM 8002 Zürich, Bleicherweg 33 Lokale Rechenzentren in: Basel, Bern, Genf, Lausanne

Erschütterungs-Messungen

Geotechnisches Büro P. Kiefer + R. Studer AG 4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

GEOTEST AG (s. Baugrunduntersuchungen)

HEIERLI AG, Ingenieurbüro Culmannstrasse 56, 8033 Zürich Tel. 01/363 06 60

Faltwände

Rosconi AG, 5612 Villmergen Tel. 057/22 94 30

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6006 Luzern, Seeburgstr. 20 Tel. 041/31 20 88

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32 4144 Arlesheim/Basel Tel. 061/72 10 60

Fräsen und schleifen von Asphalt und Beton

James Zerbini, 4612 Wangen b. Olten Tel. 062/32 57 33

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5612 Villmergen Tel. 057/22 94 30

Geologie – Geotechnik – Geophysik

Geologiebüro Dr. J. F. Schneider Beratung, Expertisen, Projektleitung in Geotechnik, Hydrogeologie, Geothermie, 8439 Mellstorf AG, Tel. 056/53 13 00

GEOTEST AG (s.Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA Beratung- und EDV-Berechnung im Grundbau, Erdbaulabor Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Überwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau Bolleystrasse 29, 8006 Zürich Tel. 01/251 48 62

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste Otto Wyss St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Granit

für Hoch- und Tiefbau, Pflastersteine Mariuccia Berta-Clivio 6746 Lavorgo, Tel. 094/3911 37

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

Holzfalttüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01/853 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrie-Vorhänge

Carl Sigerist AG 8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8041 Zürich Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 01/844 3171

Isolier-Dachelemente

Bau+Industriebedarf AG 4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30 SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Lärmbekämpfung

Schneider + Co. AG 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052/89 21 21 Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen Lärmschutz Büro und Lager: Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Mauerentfeuchtungen

ANDEREGG Mauersanierungen AG 9011 St. Gallen, Tel. 071/23 65 64 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01/52 69 10 Werk: 8908 Hedingen Tel. 01/761 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile Sonnenenergie-Anlagen Briefkästen, Holz-Metallfenster

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87 Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01/853 06 22

Natursteine

P. De Zanet + Co. AG 8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44 J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Pendeltüren

Carl Sigerist AG 8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Pumpen

GRUNDFOS-PUMPEN AG
CH-8305 Dietlikon
Telefon 01/833 33 77, Telex 59928
HÄNY & CIE. AG, Pumpenfabrik
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31
HUS Dickstoffpumpen AG
8226 Schleitheim,
Tel.053/6 41 33, Telex 76 479
PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21
K.Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55, Telex 54 233

SOMMER SCHENK SUISSE Pumpenbau, 5213 Villnachern Tel. 056/43 13 63

Schallschutz- und Schwingungstechnik

Angst + Pfister, 8052 Zürich Thurgauerstr. 66, Tel. 01/301 20 20

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

Schiebe- u. mobile Wände

Rosconi AG, 5612 Villmergen Tel. 057/22 94 30

Temporäre Arbeit

 MEDIA
 INTERIM
 MEDIA

 Basel
 Tel. 061/43 66 50

 Lausanne
 Tel. 021/20 40 77

 Moutier
 Tel. 032/93 90 08

 MEDIA
 INTERIM
 MEDIA

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 60 11 33 - Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore, Automaten-Steuerungen

Treppen

Columbus-Treppen AG 9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Aluminium, Scheren- und Holzschiebetreppen

Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service 8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen Trenchag AG, 8305 Dietlikon Tel. 01/833 22 05

Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb DRAHTWERKE FISCHER AG 5734 Reinach Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld Tel. 054/7 24 71



4. Schweizerisches Symposium für Altbau-Renovation

Hotel "National", Luzern 3. September 1982

"Altbausanierung auf dem Lande – zwischen Tradition und Entwicklung"

Nicht nur in städtischen Verhältnissen beschäftigen uns Fragen des Nebeneinanders von Fortschritt und Tradition, von Wirtschaftlichkeit und Gemütlichkeit, von Massenproduktion und Handwerk, von Fremdenverkehr und Dorfgeist. Gerade in ländlichen Gegenden prallen solche Gegensätze oft härter aufeinander. Deshalb sollen am diesjährigen Symposium Probleme der Altbausanierung auf dem Lande (Holzbau und Landwirtschaft) und in den Berggebieten (Tourismus und Hotellerie) unter besonderer Berücksichtigung des Landschaftsschutzes untersucht werden.

Die Tagung soll zeigen, dass im Bereich der Renovation und Sanierung von Altbauten auch in heiklen landschaftlichen Gebieten Möglichkeiten zur Vermeidung solcher Konflikte bestehen. Es soll dargestellt werden, dass bei richtigem Vorgehen Wunschtraum und Realität gar nicht so weit voneinander entfernt sein müssen.

Das Programm

08.30

Öffnung des Saals (Kongress-Saal im Parterre)

09.30

Begrüssung

Ruedi Stärkle, Vizepräsident der Pro Renova

19.45

Film des Schweizer Fernsehens über Ortsbild- und Landschaftsschutz

10.15

Denkmalpflegerische Aspekte bei der Renovation ländlicher Bauten Heinz Mischler, dipl. Architekt ETH, Bern

10.45 Kaffeepause

11.00

Holz als Baustoff im ländlichen Raum Marc-André Hournard, Direktor der Schweizerischen Holzfachschule, Biel

11.30

Apéro mit anschliessendem Mittagessen

14.00

Geheimnisse hinter Hotelmauern Erich Berger, dipl. Unternehmungsberater BHG, Bern

14.30

Probleme der Hotelerneuerungs-Finanzierung, insbesondere bei Objekten, die das Ortsbild beeinflussen

Dr. Heinz Kappeler, Vizedirektor der SGH, Zürich

15.00

Kaffeepause

15.15

Die Landschaft im Spannungsfeld zwischen Museum und Spekulationsobjekt Hans Weiss, dipl. Ing. ETH/SIA, Bern

15.4

Podiumsgespräch und Diskussion mit den Referenten

16.15 Schlusswort

Fridolin Limbach, Zentralpräsident der Pro Renova

Tagungskosten

Pro Teilnehmer Fr. 110.-, für Pro Renova-Mitglieder Fr. 90.-, für Studenten und Lehrlinge Fr. 30.-. Inbegriffen sind Tagungsdokumentation mit allen Referaten und Pausenerfrischung.

Anmeldung

Schweizerisches Symposium für Altbau-Renovation Hotel "National", Luzern, 3. September 1982

Bitte Blockschrift

Vorname

Name

Beruf

Firma

Strasse, Nr.

PLZ, Ort

Telefon Geschäft

Telefon Privat

Teilnahme am Mittagessen im Restaurant des Hotels "National", Luzern ☐ ja ☐ nein

(in den Tagungskosten nicht inbegriffen)

Mitglied der Pro Renova
□ ia □ nein

Ich wünsche Unterlagen über die Mitgliedschaft

□ ja □ nein

Datum

Unterschrift

Anmeldeschluss: Freitag, 27. August 1982

Bezahlung:

An der Tageskasse

Auskünfte:

Pro Renova, Schweizerische Vereinigung für Altbau-Renovation, Lindenrain 4, 3012 Bern, Telefon 031 24 41 61





Der Sieger heisst Verbia. Denn nur die Verbia verfügt über das umfassende Angebot im Bereich der flexiblen Bauwerksabdichtungen:

Schwarz und Weiss, schwarz für bituminöse Dichtungsbahnen und weiss für Kunststoff-Dichtungsbahnen.



Laufend auf dem dichtesten Stand der Technik.

Verbia, AG Flexible Abdichtungen 4600 Olten Telefon 062/210641

<u>Die Spezialisten</u> für Flächenabdichtungen von Betonbauten.



RENESCO Abdichtungstechnik

Sowohl die Nahtstellen bei Betonierfugen als auch Wand- und Bodenflächen werden sicher und dauerwirksam mit zementgebundenen

RENESCO-Vandex-Materialien abgedichtet. Nach einer Vandex-Abdichtung bleibt die Atmungsfähigkeit

Lauetstrasse 35, 8112 Otelfingen-Zürich Telefon: 01/844 31 71

Filialen in Basel, Bern, Chur, Lugano, Winterthur, Servion-Lausanne

Bauten, Klärbecken, Schwimmbäder usw. brauchen von Anfang an eine wirkungsvolle Flächenabdichtung. Nur so lassen sich spätere, kostspielige Schäden vermeiden.

Als Spezialisten für Bautenschutz und Bausanierung sind wir auch in der Abdichtungstechnik ganz auf der Höhe.

Wünschen Sie eine neue Dokumentation? Oder ein Gespräch mit unserem Fachmann? Bitte rufen Sie an.

Coupon

☐ Rufen Sie mich bitte

☐ Ich bitte um den Besuch eines technischen Beraters.

☐ Senden Sie mir bitte detaillierte Unterlagen. VANDEX 1

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Bitte ausschneiden und einsenden an: Renesco Bautechnik AG. Lauetstrasse 35, 8112 Otelfingen

SIA/Nr. 33/34



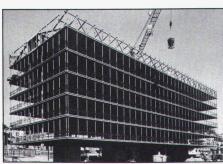
TECHNISCHES KNOW-HOW • QUALITÄT • SERVICE

Eine Vielzahl bedeutender, im In- und Ausland realisierter Projekte steht für den Ruf von zwahlen & mayr sa als ein dynamisches, an der Spitze des technischen Fortschritts stehenden Metallbau-Unternehmens.

zwahlen & mayr sa erarbeitet eigenständige, wirtschaftliche Lösungen in allen Sparten ihres Aktionsbereiches. Das Unternehmen verfügt in Aigle über grosse, weitgehend automatisierte

Produktionseinrichtungen bei Zwahlen & Mayr SA für

automatische Säge- und Bohrenanlage



Stahlkonstruktion eines Verwaltungsgebäudes mit an den Dachträgern aufgehängten Zwischenböden

Produktionseinrichtungen und kann deshalb auch umfangreiche Ausrüstungen von hoher Qualität kurzfristig liefern.

zwahlen & mayr sa ist ebenfalls in der Lage, anspruchsvolle Montagearbeiten in allen Teilen der Welt auszuführen. Dies dank enger Zusammenarbeit mit Giovanola Frères SA, einer Firma, die auf diesem Gebiet über grosse Erfahrung und effiziente Mittel verfügt.

Tätigkeits-Programm

Stahlkonstruktionen

- Strassen- und Eisenbahnbrücken, zerlegbare Behelfsbrücken
- Industrie- und Verwaltungs-bauten, Handelszentren, Schulen, Sporthallen, Flugzeughangars

 Lagenhallen, Parkhäuser

 Masten und Pfeiler

Abteilung Inox

Geschweisste, rostfreie Stahlrohre für allgemeine und spezielle Anwendungsbereiche



zwahlen & mayr sa

Gesellschaft für Stahlkonstruktionen - Entwicklung und Konstruktion CH-1860 Aigle/VD Tel. 025 / 26 19 91 Telex 456 109



ON THE PROPERTY OF THE PROPERT

Das Handwaschsystem der neuen Generation:

LEVERFRESH

wirtschaftlich, einfach, hygienisch.

Der Seifenspender: leicht zu montieren, robust, mit einfacher, zuverlässiger Sicherheitsvorrichtung.



So schnell, so einfach, so sauber:



öffnen des LEVERFRESH-Seifenspenders.



2 aufreissen der Nachfüllpackung.



3 einsetzen in den Seifenspender. Damit ist gleichzeitig die Dosiervorrichtung in Betrieb.

4 schliessen. Bereit für die nächsten 800 Benützer.

Das Geheimnis:

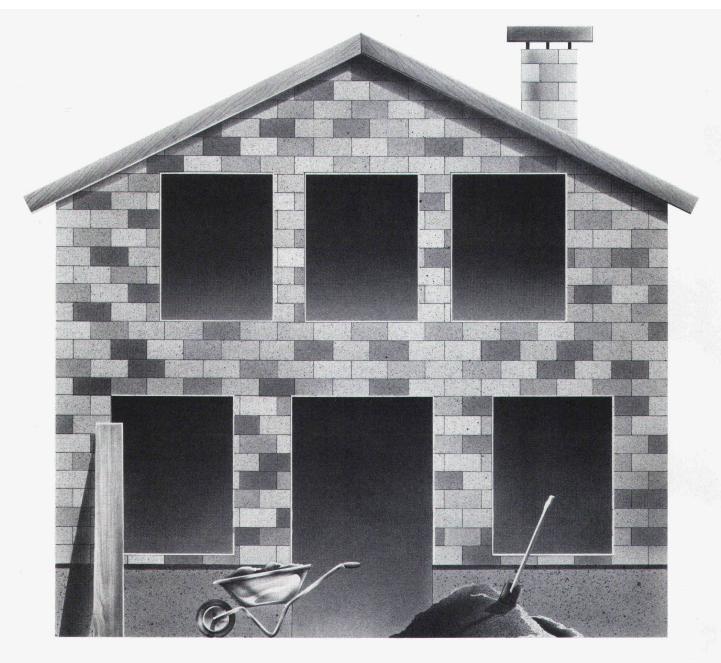
die hochkonzentrierte LEVER-FRESH-Flüssigseife in praktischer Nachfüllpackung mit eingebauter Dosiervorrichtung.



Kartons à 12 Packungen LEVER- FRESH-Flüssigseife zum Preis von Fr. 57.60 inkl. 1 Seifenspender gratis zu jedem Karton.	zusätzliche LEVERFRESH-Seifen spender à Fr. 35.–.
Name/Firma	
PLZ/Ort	

INFILINGS-ANGEROT





Was hier drauf kommt, wird immer wichtiger.

Wenn es um Fassaden-Aussendämmung von Alt- oder Neubauten geht, hat die Sarna-Granol AG ein System mit mehr Leistung anzubieten. Seit der Entwicklung dieses optimalen Wärmeschutzes gelangen nur qualitativ hochwertige Materialien mit positivem Langzeitverhalten zur Anwendung. Da steckt hinter jeder Schicht die langjährige Erfahrung von

Fachleuten und die Garantie der Sarnaund Granol-Spezialisten. Aber auch umfassende Beratung, Devisierung, Berechnungen und Betreuung auf der Baustelle sind Selbstverständlichkeiten, die Sarna-Granol zum verlässlichen Partner machen.

Zwei Spezialisten, ein System.



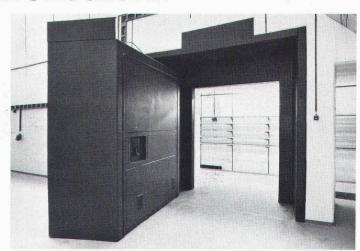
Sarna-Granol AG Hochhaus 6060 Sarnen Telefon 041 66 68 66

Geilinger- Strahlen-, Schall- und Objektschutztore sind unentbehrliche Bauelemente für Betriebs- und Umweltschutz.

Die wirksame Abschirmung der Umwelt von Emissionen betrieblich-industrieller Gebäudeteile oder umgekehrt das Fernhalten umweltbedingter Immissionen von Wohnund Geschäftsbauten erfordern vielseitige bauphysikalische Kenntnisse und deren sinnvolle Umsetzung in die Praxis.

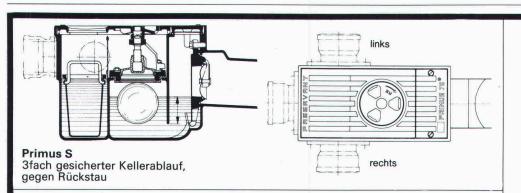
In vielen schweizerischen Infrastruktur- und Industrieanlagen, wie Atomkraftwerken. Laboratorien und Versuchsanstalten von Hochschulinstituten und der Industrie, Wasser- und Energieverteilungsanlagen und Zivilschutzbauten, haben wir in enger Zusammenarbeit mit der verantwortlichen Bauherrschaft Strahlen-, Schall- und Objektschutztore geplant, konstruiert, gefertigt und montiert.

Unsere Firma verfügt auf diesem Spezialgebiet über ein breit abgestütztes Know-how. Unterbreiten Sie uns Ihr Problem! Unsere Ingenieur- und Produktionserfahrungen bilden die besten Voraussetzungen für die optimale Lösung, die Sie suchen.



Schweizerisches Institut für Nuklearforschung Villigen AG, Strahlenschutztor 200 x 250 cm i.L., Gewicht ca. 40 t, mit elektromechanischem Antrieb.

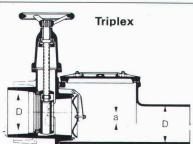
Ingenieur- und Metallbau-Unternehmung Geilinger AG 8401 Winterthur, PF 988 Tel. 052 84 61 61, Telex 76731 Basel, Bern, Bülach, Elgg, Menziken, St. Gallen, interthur, Yvonand, Zürich

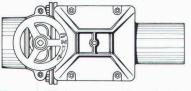






Hochwasserschieber für Guss-, Kunststoff- oder Steinzeugrohre





Doppel-Rückstauverschluss für durchgehende Rohrleitungen. Wird auch mit elektronischer Steuerung oder eingebauter Alarm-Anlage geliefert.

PRSSAVANT

Bietet Sicherheit vor Rückstauschäden

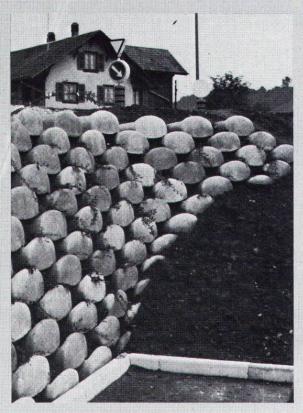
Unterlagen verlangen Sie bei



Werner Maag AG 8032 Zürich **Zeltweg 44** Tel. 01/251 75 80/81 **Telex 58675**

/		SIA 20	-
Name	e.		
Adresse			
	Е.		
PLZ/Ort			
L			

Steine (auf die Sie bauen können!>





Löffelstein

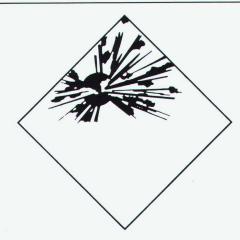
Neuartiges Stützmauer-System

- ohne Mörtel sicher und fest
- schnell aufgebaut
- leicht zu bepflanzen

Hersteller in der ganzen Schweiz. Auskunft/ Information



8450 ANDELFINGEN TEL. 052-4110 21



Die revolutionären

patronierten **Emulsions**sprengstoffe

sind demnächst in der Schweiz erhältlich.

An der Spitze der Technik: Société Suisse des Explosifs

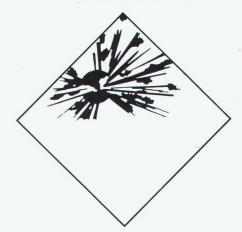
Gamsen-

Tel. 028/23 11 81

Verkauf durch



Robert Aebi AG, 8023 Zürich Tel. 01/211 09 70



Franke Compact:



Aus guten Gründen . . .

Gefühle entstehen nicht von ungefähr. Da steckt schon einiges dahin- Rüsten. Wäster. Echte Vorteile. Bei Ihren Küchen ist das auch so. Und beim sern. Schnei-Franke-Compact-Küchenzentrum ebenfalls. Sein Material zum Bei- den. Würzen, spiel: edler, rostfreier Stahl. Die Verarbeitung: formschön, sauber, Auswallen. Anperfekt bis ins letzte Detail. Die Konzeption: ein durchdachtes Kü- richten. Abwachensystem mit Köpfchen. Für dieses, jenes, alles. Ideal, was Sie der schen. Abtrop-Hausfrau bieten: Ihre Küche und der Franke Compact.

Und dabei geht die Montage eins, zwei, drei. Dank den Franke- nen . . . alles auf Schnellbefestigungsklammern. Und weil der Franke Compact bereits kleinstem von Werk aus mit einer dauerelastischen Dichtung versehen ist. Für Raum. Alles an eine absolut wasserdichte Sofortmontage.





fen, Trock-Ort und Stelle. Kochen im Stehen statt Gehen. Und für Sie: Montage im Handumdrehen.

Tel. 062 43 3131

Franke Compact

FRANKE AG 4663 AARBURG

NEUERSCHEINUNGEN beim SIA 1981/82

zu beziehen durch das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

NORMENWERK SIA		
7.07.17.12.17.17.17.17.17.17.17.17.17.17.17.17.17.		Preis Fr.
384/1 Warmwasser-Zentralheizungen – Technis	sche Anforderungen	42.—
384/4 Kamine für Gebäudeheizungen, Quersch		28.—
385/1 Anforderungen an das Wasser und an di bädern, Norm (ersetzt Norm 173, Ausgal		64.—
DOKUMENTATIONSREIHE SIA		
47 k-Wert-Messungen am Bau		28.—
48 Sonnenergienutzung im Hochbau		48.—
50 Handbuch der Installationstechnik		75.—
Gefahren, Risiken und Sicherheitsproble	me für alle am Bau Beteiligten	40.—
WEITERE NEUERSCHEINUNGEN		
EDV-Ordner — Beschreibung von 120 Programm		110.—
Bauhandbuch '82. Drei Bände mit über 2000 S Arbeitsgattungen des Hochbaus	eiten, mit den neuesten Richtpreisen zu allen	128.—
	eiten, mit den neuesten Richtpreisen zu allen	128.—
	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen	iessen für
Arbeitsgattungen des Hochbaus **Rabatt: SIA-Mitglieder und Firmen, die im SIA-Verzeit den eigenen Bedarf auf den angeführten Preisen eine	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen	iessen für
Arbeitsgattungen des Hochbaus Rabatt: SIA-Mitglieder und Firmen, die im SIA-Verze den eigenen Bedarf auf den angeführten Preisen eine Bestellung	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen Ermässigung von 40%, sofern nichts anderes verm	iessen für
Arbeitsgattungen des Hochbaus **Rabatt: SIA-Mitglieder und Firmen, die im SIA-Verzeit den eigenen Bedarf auf den angeführten Preisen eine	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen Ermässigung von 40%, sofern nichts anderes verm	iessen für
Arbeitsgattungen des Hochbaus Rabatt: SIA-Mitglieder und Firmen, die im SIA-Verze den eigenen Bedarf auf den angeführten Preisen eine Bestellung	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen Ermässigung von 40%, sofern nichts anderes verm ahme	iessen für erkt ist.
Rabatt: SIA-Mitglieder und Firmen, die im SIA-Verze den eigenen Bedarf auf den angeführten Preisen eine Bestellung Bitte senden Sie mir folgende Publikationen gegen Nachn	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen Ermässigung von 40%, sofern nichts anderes verm ahme	iessen für erkt ist.
Rabatt: SIA-Mitglieder und Firmen, die im SIA-Verze, den eigenen Bedarf auf den angeführten Preisen eine Bestellung Bitte senden Sie mir folgende Publikationen gegen Nachn Normenwerk SIA Ex. 384/1 Ex. 384/4 Ex. 385/1	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen Ermässigung von 40%, sofern nichts anderes verm Jahme Dinsreihe SIA Weitere Neuerscheinunge Ex. EDV-Ordner Ex. Bauhandbuch '82 Für den Rabatt Zutreffendes ankreuzen:	iessen für erkt ist.
Rabatt: SIA-Mitglieder und Firmen, die im SIA-Verze den eigenen Bedarf auf den angeführten Preisen eine Bestellung Bitte senden Sie mir folgende Publikationen gegen Nachn Normenwerk SIA Dokumentation Ex. 384/1 Ex. 384/4 Ex. 385/1 Dokumentation Ex. 47 Ex. 48 Ex. 50 Ex. 51	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen Ermässigung von 40%, sofern nichts anderes verm ahme onsreihe SIA Weitere Neuerscheinung Ex. EDV-Ordner Ex. Bauhandbuch '82 Für den Rabatt Zutreffendes ankreuzen: SIA-Mitglied	iessen für erkt ist.
Rabatt: SIA-Mitglieder und Firmen, die im SIA-Verze den eigenen Bedarf auf den angeführten Preisen eine Bestellung Bitte senden Sie mir folgende Publikationen gegen Nachn Normenwerk SIA Ex. 384/1 Ex. 384/4 Ex. 385/1 Dokumentation Ex. 47 Ex. 48 Ex. 50 Ex. 51	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen Ermässigung von 40%, sofern nichts anderes verm Jahme Dinsreihe SIA Weitere Neuerscheinunge Ex. EDV-Ordner Ex. Bauhandbuch '82 Für den Rabatt Zutreffendes ankreuzen:	iessen für erkt ist.
Rabatt: SIA-Mitglieder und Firmen, die im SIA-Verze, den eigenen Bedarf auf den angeführten Preisen eine Bestellung Bitte senden Sie mir folgende Publikationen gegen Nachn Normenwerk SIA Ex. 384/1 Ex. 384/4 Ex. 385/1 Name und genaue Adresse (Postleitzahl):	ichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, gen Ermässigung von 40%, sofern nichts anderes verm ahme onsreihe SIA Weitere Neuerscheinung Ex. EDV-Ordner Ex. Bauhandbuch '82 Für den Rabatt Zutreffendes ankreuzen: SIA-Mitglied	iessen für erkt ist. en

ROLBAMARINE für Gewässerpflege







Beratung und Verkauf: Rolba AG

Rolba AG Abteilung ROLBAMARINE Bärengasse 29 CH-8039 **Zürich** Tel.: 01/2212750 Telex: 812 280







Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI eine Alternative für Ihre Personalvorsorge!

Das Ziel

die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine durch eine Selbsthilfeorganisation mit Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung des Stiftungsrates aus angeschlossenen Arbeitgebern und Angestellten).

Die Vorteile

eine Rentenversicherung (Alters-, Invaliden-, Witwen-, Kinderrenten) mit Kapitalwahlmöglichkeit im Alter (10 Jahresrenten garantiert). erstaunliche Leistungsunterschiede zu andern Vorsorgemöglichkeiten.

Die Sicherheit

ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch neutrale Experten; durch die Rückversicherung sowie dank der Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten.

> Verlangen Sie weitere Informationen bei: Pensionskasse SIA STV BSA FSAI, Schauplatzgasse 21, Postfach 2613, 3001 Bern, Tel. 031/22 03 82

itte internieren zie nient

Was verhindert das Auswaschen der Erde, bleibt immer an Ort und Stelle und verschwindet, wenn seine Arbeit fertig ist?



Soil-Saver Jutegewebe. Der wirksame Erosionsschutz.

Was ist Soil-Saver?

Ein schweres, grobmaschiges Gewebe aus 100% Jute, welches das Auswaschen und Aushöhlen von frisch humusierten Flächen durch Wind oder Wasser verunmöglicht, aber gleichzeitig das ungehinderte Wachsen von Gras oder Pflanzen erlaubt.

Wie funktioniert Soil-Saver?

Soil-Saver Jutegewebe wird einfach auf der frisch planierten oder bepflanzten Erde ausgerollt und mit wenigen Handgriffen festgemacht. Soil-Saver bietet sofortigen Schutz und bleibt so lange wirksam, bis sich die Erde durch Verwurzelung der Bepflanzung befestigt hat. Weil Soil-Saver aus Naturfasern besteht, zersetzt es sich dann in der Erde auf natürliche Weise.

Welches sind die Vorteile von Soil-Saver?

- Kann nicht abrutschen, wegwehen oder wegrollen – selbst bei Sturmwinden, wolkenbruchartigem Regen und Überfluten.
- Dank seiner grobmaschigen Durchlässigkeit kann das Wasser abfliessen und das Gras durchwachsen.
- Schützt steile Böschungen, schwer zugängliche und stark exponierte Stellen.
- Umweltfreundlich, weil aus 100% Jute (Naturfaser).
- Braucht nicht entfernt zu werden, da sich Soil-Saver in natürlichen Dünger verwandelt.
- Preisgünstig in der Anschaffung, kostengünstig im Einsatz.
- Schnell und mühelos ausgelegt und

Wofür wird Soil-Saver eingesetzt?

- Fluss- und Seeufer
- Strände und Strassenböschungen
- Begrünungen aller Art
- Anlagen von Skipisten
- Naturschutzgebiete
- Wasserwege
- Flughäfen
- Schul-, Industrie- und Militäranlagen
- Landschaftsgestaltung
- Forstwirtschaft (Schutz von Abhängen und Sämlingen)

Wie hat sich Soil-Saver bewährt?

Soil-Saver Jutegewebe wird seit längerer Zeit mit grossem Erfolg in den USA eingesetzt. Seit zwei Jahren wird es auch in Europa verwendet, und zwar vorwiegend in der Schweiz. Dort haben kommunale und privatwirtschaftliche Unternehmen damit nur positive Erfahrungen gemacht.

Fotos mit freundlicher Genehmigung des Amts für Gewässerschutz und Wasserbau, Kanton Zürich.



Möchten Sie mehr über Soil-Saver wissen?

Soil-Saver kann auch Ihnen Zeit und Geld sparen!
Für weitere Informationen schreiben Sie an:
JUTE MARKET PROMOTION PROJECT, International Trade
Centre UNCTAD/GATT Palais des Nations. CH-1211 Genf 10.

